



¡Hablemos!

UN SERVICIO DE PAULIST EVANGELIZATION MINISTRIES



PO BOX 29121 ♦ WASHINGTON, DC 20017

Vol. 26, No. 4 – octubre/noviembre/diciembre 2019

No pierdas la esperanza, Dios está contigo.

Dios quiere hacer cosas maravillosas en nuestra vida. Seguramente pienses: “Sí, claro”. “No ha sucedido hasta el momento, y no sucederá ahora”. Esta es la manera de pensar perfecta si *no* queremos los dones que Dios tiene para nosotros.

Pero si queremos compartir la promesa y recibir los dones de Dios, tenemos que hacer las cosas que nos permiten sentir la presencia y la vida de Dios. En otras palabras, tenemos que cultivar la tierra en nuestra vida. Ese es el mensaje de la parábola de la semilla (*Mateo 13,4-23*). Como dijo Jesús: “Pero la semilla sembrada en buena tierra representa a los que oyen el mensaje y lo entienden” (v. 23). Él *hace algo* con lo que escucha.

Nueva vida en Cristo. San Pablo dice las siguientes palabras poderosas: “Al ser

bautizados, ustedes fueron sepultados con Cristo, y fueron también resucitados con él, porque creyeron en el poder de Dios, que lo resucitó” (*Colosenses 2,12*). Pablo siguió: “Dios les ha dado vida juntamente con Cristo” (v. 13).

Esta es la realidad: en el Bautismo resucitamos a una nueva vida en Cristo. Aunque el resto de la realidad es que somos seres humanos débiles y tenemos que decidir cada día, entrar a esa vida. El problema es que a menudo no logramos vivir de esa manera. Desarrollamos algunos hábitos muy malos y maneras de actuar y vivir que nos *alejan* de Cristo y no nos *acercan* a él.

Ora, persiste, pide, confía. Por ser hijos de Dios, debemos estar en contacto con nuestro Padre celestial. *La oración* es la base de nuestra vida y abre la puerta para ayudarnos a conocer a Jesús. *La persistencia* nos mantiene firmes mientras lo hacemos, incluso cuando no tenemos



ganas. Debemos *pedirle* a Jesús los dones que tiene para nosotros y *confiar* que son su don para nosotros.

Es un esfuerzo de toda la vida. Puedes comenzar *ahora*, y continuar *ahora*. Camina y habla con Dios cada día y comenzarás a vivir más plenamente los dones que Dios tiene para ti. Cultiva la buena tierra de tu vida. Mientras más la cultives, más rica se volverá. Y más fruto dará.

Y nunca pierdas la esperanza. Dios está contigo.

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Cristo está vivo y nos da la gracia de vivir nuevas vidas de esperanza y alegría. Incluso en la prisión o cárcel.

Jesús quiere que vivan con esperanza y alegría, incluso, y especialmente, durante este tiempo de encarcelamiento. Esperamos que los artículos de este número les den el estímulo que necesitan diariamente para caminar con Jesús hacia una nueva vida. Es posible cuando acudimos a Jesús y caminamos con él.

No hacemos esto por nuestra cuenta. Como Jesús nos dice: “Ten valor. Pero, ánimo, yo he vencido al mundo” (*Juan 16,33*). Dios nos da la Gracia para seguirlo. Tomen esto en cuenta: siempre hay gracia. Gracia abundante. Gracia asombrosa. Es la obra de Dios en nosotros. Sepan y confíen en que Jesús ha venido para darles vida “y vida en abundancia” (*Juan 10,10*). Necesitamos cooperar con la Gracia que él da. Hay que ser valientes y darle una oportunidad.

Recemos los unos por los otros.

Padre Frank DeSiano, CSP
Presidente
Paulist Evangelization Ministries

P Y R

Dios nos da esperanza y alegría

P. *No puedo superar mis sentimientos de culpa y de ser inútil, en especial en misa. ¿Qué puedo hacer?*

R. Muchos de nosotros que tenemos algo de conciencia de nuestro pecado podemos sentirnos bastante mal cuando vemos cómo luchamos con los mismos hábitos de pecados y cosas de nuestro pasado y presente. Por lo general la gente dentro y fuera de la prisión enfrenta este problema. A veces somos nuestro peor enemigo cuando se trata de estos sentimientos. La verdad es que Dios quiere caminar con nosotros a diario y que conozcamos su esperanza y gozo.

Tenemos que permanecer anclados en la verdad de que Dios nos perdona sin reservas. Vino a darnos vida en abundancia (*Juan 10,10*). Esta es la base de nuestra esperanza y gozo. Cuando conocemos esta esperanza y gozo, es más fácil confiar en Dios y abandonar la culpa.

Los sentimientos de desesperanza y la falta de valor pueden ser los efectos del mal en nuestra vida, cómo reforzamos las imágenes negativas y los errores y estos nos impiden ver nuestro verdadero potencial. El Papa Francisco dice que “Satanás es... una persona real con poderes oscuros” (TV2000, diciembre de 2017). Satanás es la personificación de las fuerzas del mal que pueden controlar nuestra vida. Pero sabemos que Jesús ya conquistó esas fuerzas y no tienen que dominarnos.

Dios nos cambia, pero tenemos que cooperar y permitirlo. Principalmente es un proceso lento, pero sucede. Cuando buscamos el perdón y pedimos a Jesús que camine con nosotros cada día, y muchas veces durante el día, veremos el cambio. Entonces entrega esos senti-

continúa en la pág. 2

CALENDARIO DE LA IGLESIA

OCTUBRE DE 2019

- 1 Sta. Teresita del Niño Jesús, virgen, doctora de la Iglesia
- 2 Santos Ángeles Custodios
- 4 San Francisco de Asís, religioso
- 6 **27º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 7 Nuestra Señora del Rosario
- 13 **28º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 15 Sta. Teresa de Ávila, virgen, doctora de la Iglesia
- 17 San Ignacio de Antioquía, obispo y mártir
- 18 **San Lucas, evangelista**
- 19 Santos Juan de Brébeuf y san Isaac Jogues, presbíteros, y compañeros, mártires
- 20 **29º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 27 **30º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 28 **Santos Simón y San Judas, apóstoles**

NOVIEMBRE DE 2019

- 1 **Fiesta de Todos los Santos**
- 2 **Conmemoración de los Fieles Difuntos**
- 3 **31º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 4 San Carlos Borromeo, obispo
- 9 Dedicación de la Basílica de San Juan de Letrán
- 10 **32º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 11 San Martín de Tours, obispo
- 12 San Josafat, obispo y mártir
- 13 Santa Francisca Javier Cabrini, virgen
- 17 **33º Domingo del Tiempo Ordinario**
- 21 La Presentación de la Virgen María
- 22 Santa Cecilia, virgen, mártir
- 24 Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo
- 28 Día de Acción de Gracias en EE. UU.
- 30 **San Andrés, Apóstol**

DICIEMBRE DE 2019

- 1 **Primer Domingo de Adviento**
- 3 San Francisco Javier, presbítero y misionero
- 7 San Ambrosio, obispo, doctor
- 8 **Segundo Domingo de Adviento**
- 9 **Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María**
- 12 **Nuestra Señora de Guadalupe**
- 13 Sta. Lucía, virgen y mártir
- 14 San Juan de la Cruz, presbítero
- 15 **Tercer Domingo de Adviento**
- 22 **Cuarto Domingo de Adviento**
- 25 **Natividad del Señor (Navidad)**
- 26 San Esteban, primer mártir
- 27 San Juan, evangelista
- 28 Santos Inocentes, mártires
- 29 **La Sagrada Familia**

¡Hablemos!

Presidente de PEM: **Padre Frank DeSiano, CSP**

Editor: **Sr. Anthony Bosnick**

Editora de gráficas: **Sra. Joann Sullivan**

Traductora: **Marina A. Herrera, Ph.D.**

Arte: **Steve Erspamer, SM**

Visítenos en www.pemdc.org

©Paulist Evangelization Ministries

Las citas bíblicas han sido tomadas de la versión *Dios Habla Hoy*. © 1979. Se usa con permiso.

Cambio de dirección: Por favor ayúdenos a mantener nuestras listas al día. Envíenos cualquier cambio en el nombre o dirección a: Paulist Prison Ministries; PO Box 29121; Washington, DC 20017; o a: prisonministry@pemdc.org.

Gracias por su ayuda.

PLMTH1904

P Y R Dios nos da esperanza y alegría

viene de la pág. 1

mientos de culpa a Dios. Busca el perdón. Recibe la gracia de la confesión sacramental, si puedes, en tu prisión.

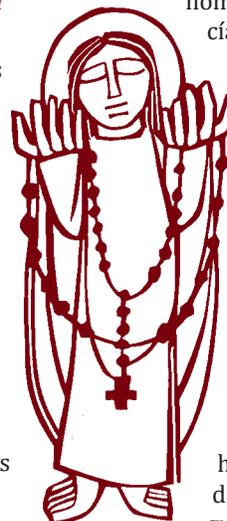
Cambiamos en forma gradual al experimentar el don de la esperanza y gozo de Dios. Esta es una promesa en la que puedes confiar.

P. ¿Por qué algunos católicos están tan interesados en el Rosario?

R. Comencemos diciendo que en los tres meses de este ejemplar de *¡Hablemos!*, el 7 de octubre celebramos la Fiesta del Santo Rosario y reconocemos octubre como el Mes del Rosario. Más adelante, celebramos el 8 de diciembre la fiesta de la Inmaculada Concepción de María y el 12 Nuestra Señora de Guadalupe. El Adviento al prepararnos para la Navidad nos pide contemplar a María de manera especial. Así reconocemos la importancia de María para los católicos y ortodoxos, y para muchos otros cristianos, y nos ayuda a recordarlo. (Los musulmanes también honran a María.)

Todo está ligado a la relación maternal de María con Jesús, su Hijo. Desde hace miles de años, María es honrada como la "Theotokos", o "portadora de Dios". El Papa Francisco nos otorga una linda manera de ver esto. En la celebración de la Asunción de María este año (15 de agosto de 2019), dijo: "Ustedes son preciosos a los ojos de Dios, no están hechos para las satisfacciones del mundo, sino para las grandes alegrías del Cielo. Sí, porque Dios es alegría, no aburrimiento, ¡Dios es alegría! Dejémonos llevar por la mano de la Virgen. Cada vez que tomamos el Rosario en la mano y rezamos con él, damos un paso hacia la gran meta de la vida. . . . Que la santa Virgen, Puerta del Cielo, nos ayude a mirar con confianza y alegría allá, donde está nuestra verdadera Casa, donde está Ella, que como Madre nos espera".

Esto desde hace tiempo se reconoce. El gran artista Miguel Ángel pintó los frescos de la Capilla Sixtina en Roma a principios de los años 1500. Cuando se les quitó el humo de las velas y el hollín en los años 1980 y 1990, dos figuras de la pintura del Juicio Final se tornaron más evidentes. Para sorpresa de muchos, se descubrió que los dos



hombres de la pintura que aparecían escapando del infierno y la condenación colgados de una soga, en realidad estaban colgados de un rosario. Miguel Ángel mostraba que por medio del rezo del rosario fueron librados de la condenación. ¡Tres vivas a María!

Al Papa Francisco le gusta recordarnos que María es la "desatanudos" de pecado y pruebas en nuestra vida. Ella nos ayuda. Ahora algo de historia y teología: María que desata los nudos es una antigua creencia que se origina en los escritos de San Ireneo de Lyon (c. 130 – c. 202 d. C.). En su obra *Contra los herejes* (Libro III, 22), escribió que "el nudo de la desobediencia de Eva se desató por la obediencia de María; pues lo que la virgen Eva ató por su incredulidad, la Virgen María lo desató por su fe".

¡Quién de nosotros no necesita una ayuda como esta!

Un nuevo programa para los presos

Paulist Prison Ministries pide a nuestros donantes y partidarios que nos ayuden a enviarte un libro especial. El libro *Diles a los presos que rezo por ellos* es una recopilación de 18 reflexiones del Papa Francisco. Tienen el fin de animar a los presos mientras transitas el difícil camino de reforma,

continúa en la pág. 4

Santo prisionero

Beato Miguel Pro (1891-1927) + "¡Viva Cristo Rey!". Estas fueron las últimas palabras del padre Pro antes de ser asesinado a tiros por un pelotón de fusilamiento. Su crimen: ser sacerdote católico en un México revolucionario. La persecución de los católicos fue intensa en México en el tiempo del padre Pro, sin embargo, regresó allí en 1925 después de su ordenación en Bélgica. Durante dos años, sirvió clandestinamente. Elegía las horas y los lugares que eran seguros para los grupos de católicos a los que servía. Fue arrestado y encarcelado por acusaciones falsas de que planeaba asesinar al presidente de México. Ni el peligro ni las dificultades pudieron disminuir su amor por Cristo. El Papa Juan Pablo II lo beatificó en 1988.

Fiesta: 23 de noviembre

Peticiones de oración del Papa Francisco para octubre, noviembre, diciembre de 2019

Cada mes el Papa encarga una intención a la Red Mundial de Oración. La intención es un llamado al mundo para que transformemos nuestra oración en una "acción concreta" de servicio. Es un plan mensual de acción para que nos unamos a construir un mundo más humano e interesado en los demás.

Además de las peticiones siguientes, el Santo Padre añadirá una segunda intención cada mes relacionada con sucesos actuales o necesidades urgentes de "último minuto", que nos saquen de la "indiferencia global". Puedes pedirselas a tu capellán o voluntario.

OCTUBRE

Evangelización: Para que el soplo del Espíritu Santo suscite una nueva primavera misionera en la Iglesia.

NOVIEMBRE

Universal: Para que en el Cercano Oriente, donde los diferentes componentes religiosos comparten el mismo espacio de vida, nazca un espíritu de diálogo, de encuentro y de reconciliación.

DICIEMBRE

Universal: Para que todos los países decidan tomar las medidas necesarias para hacer que el futuro de los más jóvenes sea una prioridad, especialmente de aquellos que están sufriendo.

El Papa Francisco te invita a unirte a él en oración por estas intenciones. Tus oraciones son valiosas y necesarias y ayudan a cambiar el mundo.

Vivir como discípulos misioneros, 4ª parte

por el diácono Dennis Dolan

Misionero en el comedor

Cuchy: OK, entonces continuando con los cuatro pasos del Papa Francisco para vivir como "discípulos misioneros"...

Yo: Veamos. ¡Hemos visto *Encontrar a Cristo, Acompañar al prójimo*, y la idea de que somos una *Comunidad* de discípulos misioneros (¡no "Llaneros solitarios!"), entonces eso nos lleva a *Enviar e ir!*

Cuchy: ¡Bueno, Su Diaconesa, eso ciertamente no se aplica aquí porque a menos que sepas algo que no sé, yo no voy a ningún lado en el corto plazo!

Yo: Cuchy, ¿alguna vez te conté que yo era misionero?

Cuchy: ¡¿De veras?! ¿En qué país?

Yo: Países...

Cuchy: OK, ¿qué países?!

Yo: Veamos, El Salvador, Guatemala, México, Haití, Brasil, Filipinas...

Cuchy: ¡Espera! ¡Espera! ¿TODOS esos países?!

Yo: Aún no terminé con mi lista.

Cuchy: ¡No lo dices en serio, diácono Dolan! ¿Cuándo fue esto?

Yo: ¡Esta mañana en 1 South antes de venir para acá!

Cuchy: ¡¿En el dormitorio 1 South?! ¿De qué hablas?

Yo: Sencillo. Soy un misionero. ¡El Departamento Correccional es mi área de misión donde la "Santa Madre Estatal" ha reunido un enorme surtido de nacionalidades para mi comodidad misionera! ¡Y me puedo ir a casa todas las noches! ¿Quién es mejor que yo, eh?

Cuchy: ¿Vas a algún lugar con esto, Deke?

Yo: Por supuesto. Estás confundida.

Cuchy: No sería la primera vez.

Yo: ... o desinformada.

Cuchy: ¡OK, ahora puedo sentir que baja mi autoestima!

Yo: Ser misionero no implica viajar, necesariamente. No se trata necesariamente de cruzar la frontera de un país. ¡Se trata de cruzar una frontera, cualquier frontera! Puede ser una frontera de cultura, idioma, nivel social o económico, religión o incluso cruzar un "sector".

Cuchy: ¿Qué es un "sector"?

Yo: Un área de vida. Entonces, podrías ser un misionero para el "mundo del arte" o para Internet o la cultura hip hop, etc.

Cuchy: OK. Entiendo. Cualquier frontera. Entonces supongo que *eso* se aplica aquí en prisión también.

Yo: Así es, como en la 1 South. Tal vez solo implique una distancia entre mesa y mesa en el comedor. Decides sentarte y comer con algunas de las personas nuevas y "acompañarlas" y servirles mostrándoles donde están los peligros aquí.

Cuchy: ¡Eso sería un gran ministerio misionero para nosotros los que estamos aquí!

Yo: ¡El ministerio de la hospitalidad!

Cuchy: Deke, el problema es que ese tipo de cosas realmente no está en mi zona de confort.

Yo: ¡¿Crees que un Eagle Scout, un chico blanco como yo, que trabaja en una prisión está en su "zona de confort"?! Te digo un secreto: renunciaste a tu "zona de confort" en el bautismo.

Renuncias de nuevo a tu "zona de confort" en la confirmación. Renuncié a mi "zona de confort" por tercera vez cuando me ordenaron diácono. ¿Quieres saber otro secreto, C.?

Cuchy: ¡Seguro!

Yo: Tengo que renunciar a mi "zona de confort" cada mañana antes de entrar aquí.

Cuchy: Asunto aclarado. Supongo que esto proviene del "cargue con su cruz cada día y sígame." (*Lucas 9,23*), ¿ah?

Yo: Así es. Fundamental a todo el programa de "seguir" y ser "discípulo" de Jesús.

Dios Padre envió a Jesús a cruzar la frontera entre el sector divino y el humano. Jesús nos envía a cruzar las fronteras y sectores del planeta hasta que no sean barreras sino puentes entre las personas.

Cuchy: OK, ¿entonces cómo sabes cómo y cuándo cruzar esta frontera, saltar sectores, aquí?

Yo: Bueno, el "cuándo" es una respuesta fácil: siempre en cada oportunidad avanzas y cruzas. Y el "cómo" es bastante sencillo también. Simplemente hazte las "Preguntas del diácono": "¿A quién dejamos afuera?", "¿Quién no está aquí?", "Cómo los puedo acompañar?".

Cuchy: ¡Sabes que entiendo esto! Bien, Deke, hora de comer. ¡Envía a este misionero!

Yo: ¡OK! ¡Vete y glorifica a Dios con tu vida!

Cuchy: ¡Gracias a Dios!

El diácono Dennis Dolan se jubiló recientemente como capellán de la Penitenciaría York, en Connecticut. Continúa su trabajo con y para los prisioneros mediante sus escritos.

Vayan y hagan discípulos, 4ª parte

Creer en la comunidad de Dios y el prójimo

Comencemos con un corto repaso. Empezamos esta serie de artículos sobre formar discípulos en enero, centrándonos en el mandamiento que Jesús nos dio: “Vayan y hagan mis discípulos” (ver *Mateo* 28,19-20). El diácono Dolan, en su serie de artículos, también se enfoca en el llamado de hacer discípulos. Seguimos la guía de la enseñanza de los obispos católicos de Estados Unidos en su enseñanza del año 2017 *Vivir como discípulos misioneros*. Ese documento se basa en lo que nos enseña el Papa Francisco.

Como sucede con gran parte de lo que enseña la Biblia y la Iglesia, hacer discípulos va en contra de la cultura. Es decir, va en contra de lo que aprendemos en el mundo. En Estados Unidos (y en la cultura occidental), aprendemos a ser “Llaneros solitarios”, permaneciendo y viviendo solos, incluso cuando nos rodean otras personas.

El Papa Francisco y los obispos de EE. UU. tratan de enseñarnos a vivir de manera diferente: de acuerdo con las enseñanzas de Jesús. En artículos anteriores hemos visto cómo encontrar a Jesús en nuestra vida y acompañar a los demás en el camino de la conversión. En este artículo, nos enfocamos en este punto: tenemos que crecer en comunidad con Dios y el prójimo.

¿Qué significa esto?

Vivir en comunidad con Dios y el prójimo. Hace muchos años, cuando estaba en octavo grado, nuestra maestra de salud nos hizo memorizar que “todos somos individuos únicos diferentes a los demás en el mundo”. En parte es cierto. (¡Es asombroso lo que recordamos!) *Pero lo que es más importante, somos parte de una comunidad de personas, el Pueblo de Dios y, si estamos bautizados, del Cuerpo de Cristo. Esta es nuestra identidad más grande.* No somos individuos aislados.

Arraigados en la comunidad de la Trinidad. Nuestra vida está arraigada en la Trinidad del Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo. Nuestra propia vida nace de la vida de la Trinidad. El amor entre el Padre y el Hijo es el amor del Espíritu Santo. Este amor nos da vida y nos sostiene, y da vida al mundo.

Esto es parte del misterio cristiano, es decir, una verdad tan profunda y honda que siempre podemos aprender más de lo que

significa. Nunca dejaremos de aprender lo que significa si caminamos con Jesús cada día y aprendemos de él mediante la alabanza y la oración, leemos la Sagrada Escritura y reflexionamos sobre ella, *vivimos de manera activa como parte de una comunidad*, y cuidamos y servimos a los demás. (Estos son nuestros cuatro propósitos espirituales.)

Vivir como discípulos misioneros.

1. Encontrar a Jesús en tu vida.
2. Acompañar a los demás en el camino a la conversión.
3. Crecer en la comunidad de Dios y el prójimo.
4. Ir como discípulo misionero.



Una comunidad de personas en la tierra.

Nuestra vida debe reflejar este amor. Nuestro llamado es vivir junto a otros y amarlos (“ama a tu prójimo como a ti mismo”, *Lucas* 10,27). Esto es algo por lo que puedes luchar incluso en prisión. En parte dependerá del tipo de prisión o cárcel en la que estás recluido.

El Espíritu Santo nos ennoblece y nos fortalece. No lo hacemos solos. El Espíritu Santo habita en nosotros y nos ayuda a vivir como discípulos de Cristo. “¿Acaso no saben ustedes que son templo de Dios, y que el Espíritu de Dios vive en ustedes?” (*1 Corintios* 3,16). El Espíritu nos da dones (ver *1 Corintios* 12,1-11) “para provecho de todos” (v. 7) y forma un espíritu de armonía que refleja la singularidad de lo que podemos ser animados por Cristo.

Esto también es posible incluso en prisión. ¿Cómo? Probablemente tu experiencia te diga algo diferente. Pero los dones pueden estar dormidos en tu vida. Al seguir a Jesús, verás más y más estos dones.

Compañerismo y solidaridad. Mientras buscamos vivir en comunidad con otras personas y dejamos que Dios lime nuestras asperezas, comenzamos a sentir la bendición de otras personas y lo que traen a nuestra vida. Surgen tesoros inesperados en nuestra vida y en la comunidad de fe, incluso en la prisión. Eso es algo para esperar y buscar.

En un artículo anterior, dijimos esto: ¡La respuesta de nuestro encuentro con Cristo es acompañar a los demás mientras salimos en nuestra vida e invitar a los demás a esta nueva vida! Nuestra vida cristiana no es un asunto privado; es para vivirla con los demás.

~ Anthony Bosnick

Este es el cuarto artículo de una serie prevista de seis partes. Se basa en la enseñanza del Papa Francisco y los obispos católicos de EE. UU.

Dios nos da esperanza y alegría

viene de la pág. 2

luchas contra el aislamiento, enfrentas el miedo y la incertidumbre y buscas respuestas de Dios.

Las copias se enviarán a los presos dependiendo del número de donantes. Te pedimos que reces por los donantes que con su generosidad hacen posible estos regalos. *[Solo en inglés ahora]*

¡Hablemos! responde las preguntas de los prisioneros. *Escríbenos a la dirección de la página 2 de esta publicación. Nos gusta saber lo que nuestros lectores opinan.*

Oración a Jesús

“Señor Jesús, Hijo de Dios, ten piedad de mí que soy pecador”.

La Oración a Jesús probablemente data de los inicios del siglo sexto cuando los jefes de la Iglesia enseñaban que la repetición de esta oración puede llevar a la serenidad interior. Antes, en el siglo cuarto en Egipto, se proponían estas oraciones cortas como “saetas”. En el curso del día, reza despacio y en silencio esta oración y así convertirás tus tareas más comunes en ofrecimiento sagrados a Dios.

Recen por nuestros benefactores

¡Hablemos! y la versión en inglés *Let's Talk!* son financiados por donativos. Se envían gratis a los capellanes de prisiones para que los distribuyan a los prisioneros en nombre de Paulist Prison Ministries. Recen por nuestros benefactores. Para apoyar este ministerio pueden enviar su donativo a la dirección en la página 2 de este boletín.